OXFORD
UNIVERSITY PRESS

English Language Teaching Division
Great Clarendon Street
Oxford OX2 6DP
United Kingdom

Telephone | +44 (0) 1865 556767
Fax | +44 (0) 1865 556646
www.oup.com

From: Ben Wetz and Diana Pye

13th July 2023

To whom it may concern

Authorisation – Ministry of Education, Republic of Kazakhstan

I am an original co-author of the following course published by Oxford University Press ("OUP"):
9780194845373, English Plus Grade 8 Kazakhstan edition CPT

I have transferred intellectual property exclusive rights to the publishing house Oxford University Press. OUP has the exclusive property right to use the textbooks it publishes in any format and by any means

I hereby confirm I have authorised OUP to:

1. make any changes and additions to the Title necessary to make it fully compliant with Kazakhstan national curricula and;
2. sell copies of the Title to Interpress Trade, OUP's exclusive distributor in the Republic of Kazakhstan

InterPress Company was granted a three-year exclusive right (from February 01, 2023 to January 31, 2026) to distribute the specified intellectual property objects to educational organizations of Kazakhstan on the territory of the Republic of Kazakhstan.

In accordance with para. 2 of Art. 31 of the Law of the Republic of Kazakhstan "On Copyright and Related Rights", the author's contract for the transfer of exclusive rights gives permission to use

works in a certain way and within the contractual limits only to the person to whom the rights are transferred, and gives that person the right to prohibit such use of the works by third parties

Yours sincerely,

Signed:

Ben Wetz Digitally signed by Ben Wetz Date: 2023.07.15 11:41:46 +01'00'

Ben Wetz and Diana Pye

ROB MARTIN
SENIOR FINANCE BUSINESS PARTNER
26-7-23

OXFORD
UNIVERSITY PRESS

/Логотип/ Издательство Оксфордского университета
(«Oxford University Press»)

Отдел преподавания английского языка
Грейт Кларендон Стрит
Оксфорд OX2 6DP
Великобритания

Телефон | +44 (0) 1865 556767
Факс | +44 (0) 1865 556646
www.oup.com

Отправитель: Бен Ветц и Диана Пай

13 июля 2023 г.

Всем заинтересованным лицам

Разрешение - Министерство образования, Республика Казахстан

Я являюсь оригинальным соавтором следующего курса, опубликованного издательством «Oxford University Press» («OUP»):

9780194845373, English Plus Grade 8 Kazakhstan edition CPT

Исключительные права на интеллектуальную собственность переданы издательству «Oxford University Press». «OUP» обладает исключительным правом собственности на использование изданных им учебников в любом формате и любым способом.

Настоящим подтверждаю, что разрешаю «OUP»:

1. вносить любые изменения и дополнения в название, необходимые для того, чтобы оно полностью соответствовало национальным учебным программам в Казахстане и;

2. продавать экземпляры книги компании «InterPress Distribution» («ИнтерПресс Дистрибьюшн»), эксклюзивному дистрибьютору «OUP» в Республике Казахстан.

Компании «InterPress Distribution» («ИнтерПресс Дистрибьюшн») предоставлено трехлетнее исключительное право (с 01 февраля 2023 года по 31 января 2026 г.) на распространение указанных объектов интеллектуальной собственности в образовательных организациях Республики Казахстан на территории Республики Казахстан.

В соответствии с п. 2 ст. 31 Закона Республики Казахстан «Об авторском праве и смежных правах», авторский договор о передаче исключительных прав дает разрешение на использование произведения определенным образом и в установленных договором пределах только лицу, которому передаются права и предоставляет этому лицу право запрещать такое использование произведений третьими лицами.

С уважением,

Подпись:

Цифровая подпись / Бен Ветц, подписано в электронной форме. Дата 15.07.2023 11:41:46 +01`00` / /подпись/

Бен Ветц Диана Пай

Подпись /*Роб Мартин, Старший финансовый бизнес партнер 26.07.2023*/ Печать Oxford University Press

26.07.2023г., 14:51

Нөмірленген және бағулықталған ____ парақта
Пронумеровано, прошито и скреплено ____ страницах
Нотариус

Перевод текста в документе с английского языка на русский язык выполнен мной, переводчиком, Балгинбаевым Сабыром Танирбергеновичем, седьмого июня две тысячи двадцать четвертого года.

Подпись Балгинбаев Сабыр Танирбергенович

Седьмое июня две тысячи двадцать четвертого года.

Я, Илиманова Нургуль Кулмурзаевна, нотариус города Алматы, действующий на основании государственной лицензии № 0003079 от 26.08.2010 года, выданной Комитетом регистрационной, службы и оказания правовой помощи МЮ РК, свидетельствую подлинность подписи переводчика Балгинбаева Сабыра Танирбергеновича. Личность переводчика установлена, дееспособность и полномочия проверены.

Зарегистрировано в реестре за № 1862
Взыскано: 4 061,0 тенге

Нотариус

ET090305653092061571 0E548011E
Нотариаттық іс-әрекеттің бірегей нөмірі / Уникальный номер нотариального действия

OXFORD
UNIVERSITY PRESS

English Language Teaching Division
Great Clarendon Street
Oxford OX2 6DP
United Kingdom

Telephone | +44 (0) 1865 556767
Fax | +44 (0) 1865 556646
www.oup.com

From: Ben Wetz and Diana Pye

13th July 2023

To whom it may concern

Authorisation – Ministry of Education, Republic of Kazakhstan

I am an original co-author of the following course published by Oxford University Press ("OUP"):
9780194743914, English Plus Grade 8 Kazakhstan edition Student's Book

I have transferred intellectual property exclusive rights to the publishing house Oxford University Press. OUP has the exclusive property right to use the textbooks it publishes in any format and by any means

I hereby confirm I have authorised OUP to:

1. make any changes and additions to the Title necessary to make it fully compliant with Kazakhstan national curricula and;
2. sell copies of the Title to Interpress Trade, OUP's exclusive distributor in the Republic of Kazakhstan

InterPress Company was granted a three-year exclusive right (from February 01, 2023 to January 31, 2026) to distribute the specified intellectual property objects to educational organizations of Kazakhstan on the territory of the Republic of Kazakhstan.

In accordance with para. 2 of Art. 31 of the Law of the Republic of Kazakhstan "On Copyright and Related Rights", the author's contract for the transfer of exclusive rights gives permission to use

works in a certain way and within the contractual limits only to the person to whom the rights are transferred, and gives that person the right to prohibit such use of the works by third parties

Yours sincerely,

Signed:

Ben Wetz Digitally signed by Ben Wetz Date: 2023.07.15 11:38:38 +01'00'

Ben Wetz and Diana Pye

ROB MARTIN
SENIOR FINANCE BUSINESS PARTNER
26-7-23

OXFORD
UNIVERSITY PRESS

/Логотип/ Издательство Оксфордского университета
(«Oxford University Press»)

Отдел преподавания английского языка
Грейт Кларендон Стрит
Оксфорд OX2 6DP
Великобритания

Телефон | +44 (0) 1865 556767
Факс | +44 (0) 1865 556646
www.oup.com

Отправитель: Бен Ветц и Диана Пай

13 июля 2023 г.

Всем заинтересованным лицам

Разрешение - Министерство образования, Республика Казахстан

Я являюсь оригинальным соавтором следующего курса, опубликованного издательством «Oxford University Press» («OUP»):

9780194743914, English Plus Grade 8 Kazakhstan edition Student's Book

Исключительные права на интеллектуальную собственность переданы издательству «Oxford University Press». «OUP» обладает исключительным правом собственности на использование изданных им учебников в любом формате и любым способом.

Настоящим подтверждаю, что разрешаю «OUP»:

1. вносить любые изменения и дополнения в название, необходимые для того, чтобы оно полностью соответствовало национальным учебным программам в Казахстане и;

2. продавать экземпляры книги компании «InterPress Distribution» («ИнтерПресс Дистрибьюшн»), эксклюзивному дистрибьютору «OUP» в Республике Казахстан.

Компании «InterPress Distribution» («ИнтерПресс Дистрибьюшн») предоставлено трехлетнее исключительное право (с 01 февраля 2023 года по 31 января 2026 г.) на распространение указанных объектов интеллектуальной собственности в образовательных организациях Республики Казахстан на территории Республики Казахстан.

В соответствии с п. 2 ст. 31 Закона Республики Казахстан «Об авторском праве и смежных правах», авторский договор о передаче исключительных прав дает разрешение на использование произведения определенным образом и в установленных договором пределах только лицу, которому передаются права и предоставляет этому лицу право запрещать такое использование произведений третьими лицами.

С уважением,

Подпись:

Цифровая подпись / Бен Ветц, подписано в электронной форме. Дата 15.07.2023 11:38:38 +01`00` / /подпись/

Бен Ветц

Диана Пай

Подпись /*Роб Мартин, Старший финансовый бизнес партнер 26.07.2023*/

Печать
Oxford University Press

Перевод текста в документе с английского языка на русский язык выполнен мной, переводчиком, Балгинбаевым Сабыром Танирбергеновичем, седьмого июня две тысячи двадцать четвертого года.

Подпись Балгинбаев Сабыр Танирбергенович

Седьмое июня две тысячи двадцать четвертого года.

Я, Илиманова Нургуль Кулмурзаевна, нотариус города Алматы, действующий на основании государственной лицензии № 0003079 от 26.08.2010 года, выданной Комитетом регистрационной, службы и оказания правовой помощи МЮ РК, свидетельствую подлинность подписи переводчика Балгинбаева Сабыра Танирбергеновича. Личность переводчика установлена, дееспособность и полномочия проверены.

Зарегистрировано в реестре за № 1857

Взыскано: 4 061,0 тенге

Нотариус

ET090305616092515702 0E548011E

Нотариаттық іс-әрекеттің бірегей нөмірі / Уникальный номер нотариального действия

OXFORD
UNIVERSITY PRESS

English Language Teaching Division
Great Clarendon Street
Oxford OX2 6DP
United Kingdom

Telephone | +44 (0) 1865 556767
Fax | +44 (0) 1865 556646
www.oup.com

From: Janet Hardy-Gould and James Styring

13th July 2023

To whom it may concern

Authorisation – Ministry of Education, Republic of Kazakhstan

I am an original co-author of the following course published by Oxford University Press ("OUP"):
9780194743921, English Plus Grade 8 Kazakhstan edition Workbook

I have transferred intellectual property exclusive rights to the publishing house Oxford University Press. OUP has the exclusive property right to use the textbooks it publishes in any format and by any means

I hereby confirm I have authorised OUP to:

1. make any changes and additions to the Title necessary to make it fully compliant with Kazakhstan national curricula and;
2. sell copies of the Title to Interpress Trade, OUP's exclusive distributor in the Republic of Kazakhstan

InterPress Company was granted a three-year exclusive right (from February 01, 2023 to January 31, 2026) to distribute the specified intellectual property objects to educational organizations of Kazakhstan on the territory of the Republic of Kazakhstan.

In accordance with para. 2 of Art. 31 of the Law of the Republic of Kazakhstan "On Copyright and Related Rights", the author's contract for the transfer of exclusive rights gives permission to use

works in a certain way and within the contractual limits only to the person to whom the rights are transferred, and gives that person the right to prohibit such use of the works by third parties

Yours sincerely,

Signed:

Janet Digitally signed by Janet Date: 2023.07.14 11:10:55 +01'00'

James Styring Digitally signed by James Styring Date: 2023.07.14 13:17:01 +01'00'

Janet Hardy-Gould and James Styring

ROB MARTIN

SENIOR FINANCE BUSINESS PARTNER

25-7-23

OXFORD
UNIVERSITY PRESS

/Логотип/ Издательство Оксфордского университета
(«Oxford University Press»)

Отдел преподавания английского языка
Грейт Кларендон Стрит
Оксфорд OX2 6DP
Великобритания

Телефон | +44 (0) 1865 556767
Факс | +44 (0) 1865 556646
www.oup.com

Отправитель: Джанет Харди-Гулд и Джеймс Стайринг

13 июля 2023 г.

Всем заинтересованным лицам

Разрешение - Министерство образования, Республика Казахстан

Я являюсь оригинальным соавтором следующего курса, опубликованного издательством «Oxford University Press» («OUP»):

9780194743921, English Plus Grade 8 Kazakhstan edition Workbook

Исключительные права на интеллектуальную собственность переданы издательству «Oxford University Press». «OUP» обладает исключительным правом собственности на использование изданных им учебников в любом формате и любым способом.

Настоящим подтверждаю, что разрешаю «OUP»:

1. вносить любые изменения и дополнения в название, необходимые для того, чтобы оно полностью соответствовало национальным учебным программам в Казахстане и;

2. продавать экземпляры книги компании «InterPress Distribution» («ИнтерПресс Дистрибьюшн»), эксклюзивному дистрибьютору «OUP» в Республике Казахстан.

Компании «InterPress Distribution» («ИнтерПресс Дистрибьюшн») предоставлено трехлетнее исключительное право (с 01 февраля 2023 года по 31 января 2026 г.) на распространение указанных объектов интеллектуальной собственности в образовательных организациях Республики Казахстан на территории Республики Казахстан.

В соответствии с п. 2 ст. 31 Закона Республики Казахстан «Об авторском праве и смежных правах», авторский договор о передаче исключительных прав дает разрешение на использование произведения определенным образом и в установленных договором пределах только лицу, которому передаются права и предоставляет этому лицу право запрещать такое использование произведений третьими лицами.

С уважением,

Подпись:

Цифровая подпись / Джанет, подписано в электронной форме. Дата 14.07.2023 11:10:55 +01`00` /

Цифровая подпись / Джеймс Стайринг, подписано в электронной форме. Дата 14.07.2023 13:17:01 +01`00` /

Джанет Харди-Гулд

Джеймс Стайринг

Подпись /*Роб Мартин, Старший финансовый бизнес партнер*
25.07.2023

Печать
Oxford University Press

Нөмірленген және бау... парақта
Пронумеровано, прошито и скреплено ... листах
Нотариус

Перевод текста в документе с английского языка на русский язык выполнен мной, переводчиком, Балгинбаевым Сабыром Танирбергеновичем, седьмого июня две тысячи двадцать четвертого года.

Подпись Балгинбаев Сабыр Танирбергенович

Седьмое июня две тысячи двадцать четвертого года.

Я, Илиманова Нургуль Кулмурзаевна, нотариус города Алматы, действующий на основании государственной лицензии № 0003079 от 26.08.2010 года, выданной Комитетом регистрационной, службы и оказания правовой помощи МЮ РК, свидетельствую подлинность подписи переводчика Балгинбаева Сабыра Танирбергеновича. Личность переводчика установлена, дееспособность и полномочия проверены.

Зарегистрировано в реестре за № 1858
Взыскано: 4 061,0 тенге

Нотариус

ET090305624032423525 0E548011E
Нотариаттық іс-әрекеттің бірегей нөмірі / Уникальный номер нотариального действия

OXFORD
UNIVERSITY PRESS

English Language Teaching Division
Great Clarendon Street
Oxford OX2 6DP
United Kingdom

Telephone | +44 (0) 1865 556767
Fax | +44 (0) 1865 556646
www.oup.com

From: Sheila Dignen, Emma Wilkinson (aka Emma Watkins), trading as Inkpot Publishing Ltd and Christina de la Mare

13th July 2023

To whom it may concern

Authorisation – Ministry of Education, Republic of Kazakhstan

I am an original co-author of the following course published by Oxford University Press ("OUP"):

9780194743938, English Plus Grade 8 Kazakhstan edition Teacher's Book

I have transferred intellectual property exclusive rights to the publishing house Oxford University Press. OUP has the exclusive property right to use the textbooks it publishes in any format and by any means

I hereby confirm I have authorised OUP to:

1. make any changes and additions to the Title necessary to make it fully compliant with Kazakhstan national curricula and;
2. sell copies of the Title to Interpress Trade, OUP's exclusive distributor in the Republic of Kazakhstan

InterPress Company was granted a three-year exclusive right (from February 01, 2023 to January 31, 2026) to distribute the specified intellectual property objects to educational organizations of Kazakhstan on the territory of the Republic of Kazakhstan.

In accordance with para. 2 of Art. 31 of the Law of the Republic of Kazakhstan "On Copyright and Related Rights", the author's contract for the transfer of exclusive rights gives permission to use

works in a certain way and within the contractual limits only to the person to whom the rights are transferred, and gives that person the right to prohibit such use of the works by third parties

Yours sincerely,

Signed:

Sheila Dignen — Digitally signed by Sheila Dignen Date: 2023.07.17 09:56:11 +01'00'

Sheila Dignen,

Emma Wilkinson — Digitally signed by Emma Wilkinson Date: 2023.07.21 11:13:56 +01'00'

Emma Wilkinson (aka Emma Watkins), trading as Inkpot Publishing Ltd

Christina de la Mare — Digitally signed by Christina de la Mare Date: 2023.07.20 12:08:03 +01'00'

and Christina de la Mare

ROB MARTIN
SENIOR FINANCE BUSINESS PARTNER
25-7-23

OXFORD
UNIVERSITY PRESS

/Логотип/ Издательство Оксфордского университета
(«Oxford University Press»)

Отдел преподавания английского языка
Грейт Кларендон Стрит
Оксфорд OX2 6DP
Великобритания

Телефон | +44 (0) 1865 556767
Факс | +44 (0) 1865 556646
www.oup.com

Отправитель: Шейла Дигнен, Эмма Уилкинсон (она же Эмма Уоткинс), выступающая под торговой маркой «Inkpot Publishing Ltd», и Кристина де ла Маре

13 июля 2023 г.

Всем заинтересованным лицам

Разрешение - Министерство образования, Республика Казахстан

Я являюсь оригинальным соавтором следующего курса, опубликованного издательством «Oxford University Press» («OUP»):

9780194743938, English Plus Grade 8 Kazakhstan edition Teacher's Book

Исключительные права на интеллектуальную собственность переданы издательству «Oxford University Press». «OUP» обладает исключительным правом собственности на использование изданных им учебников в любом формате и любым способом.

Настоящим подтверждаю, что разрешаю «OUP»:

1. вносить любые изменения и дополнения в название, необходимые для того, чтобы оно полностью соответствовало национальным учебным программам в Казахстане и;

2. продавать экземпляры книги компании «InterPress Distribution» («ИнтерПресс Дистрибьюшн»), эксклюзивному дистрибьютору «OUP» в Республике Казахстан.

Компании «InterPress Distribution» («ИнтерПресс Дистрибьюшн») предоставлено трехлетнее исключительное право (с 01 февраля 2023 года по 31 января 2026 г.) на распространение указанных объектов интеллектуальной собственности в образовательных организациях Республики Казахстан на территории Республики Казахстан.

В соответствии с п. 2 ст. 31 Закона Республики Казахстан «Об авторском праве и смежных правах», авторский договор о передаче исключительных прав дает разрешение на использование произведения определенным образом и в установленных договором пределах только лицу, которому передаются права и предоставляет этому лицу право запрещать такое использование произведений третьими лицами.

С уважением,

Подпись:

Цифровая подпись / Шейла Дигнен, подписано в электронной форме. Дата 17.07.2023 09:56:11 +01`00` /

Шейла Дигнен

Цифровая подпись / Эмма Уилкинсон, подписано в электронной форме. Дата 21.07.2023 11:13:56 +01`00` /

Эмма Уилкинсон (она же Эмма Уоткинс), выступающая под торговой маркой «Inkpot Publishing Ltd»

Цифровая подпись / Кристина де ла Маре, подписано в электронной форме. Дата 20.07.2023 12:08:03 +01`00` /

Кристина де ла Маре

Подпись /*Роб Мартин, Старший финансовый бизнес партнер 25.07.2023*/

Печать
Oxford University Press

Перевод текста в документе с английского языка на русский язык выполнен мной, переводчиком, Балгинбаевым Сабыром Танирбергеновичем, седьмого июня две тысячи двадцать четвертого года.

Подпись

Седьмое июня две тысячи двадцать четвертого года.

Я, Илиманова Нургуль Кулмурзаевна, нотариус города Алматы, действующий на основании государственной лицензии № 0003079 от 26.08.2010 года, выданной Комитетом регистрационной, службы и оказания правовой помощи МЮ РК, свидетельствую подлинность подписи переводчика Балгинбаева Сабыра Танирбергеновича. Личность переводчика установлена, дееспособность и полномочия проверены.

Зарегистрировано в реестре за № 1257
Взыскано: 4 061,0 тенге

Нотариус

ET09030563107233202 34E548011E

Нотариаттық іс-әрекеттің бірегей нөмірі / Уникальный номер нотариального действия

OXFORD
UNIVERSITY PRESS

English Language Teaching Division
Great Clarendon Street
Oxford OX2 6DP
United Kingdom

Telephone | +44 (0) 1865 556767
Fax | +44 (0) 1865 556646
www.oup.com

From: Ben Wetz and Diana Pye

13th July 2023

To whom it may concern

Authorisation – Ministry of Education, Republic of Kazakhstan

I am an original co-author of the following course published by Oxford University Press ("OUP"):
9780194743945, English Plus Grade 8 Kazakhstan edition Audio CD

I have transferred intellectual property exclusive rights to the publishing house Oxford University Press. OUP has the exclusive property right to use the textbooks it publishes in any format and by any means

I hereby confirm I have authorised OUP to:

1. make any changes and additions to the Title necessary to make it fully compliant with Kazakhstan national curricula and;
2. sell copies of the Title to Interpress Trade, OUP's exclusive distributor in the Republic of Kazakhstan

InterPress Company was granted a three-year exclusive right (from February 01, 2023 to January 31, 2026) to distribute the specified intellectual property objects to educational organizations of Kazakhstan on the territory of the Republic of Kazakhstan.

In accordance with para. 2 of Art. 31 of the Law of the Republic of Kazakhstan "On Copyright and Related Rights", the author's contract for the transfer of exclusive rights gives permission to use

works in a certain way and within the contractual limits only to the person to whom the rights are transferred, and gives that person the right to prohibit such use of the works by third parties

Yours sincerely,

Signed:

Ben Wetz Digitally signed by Ben Wetz Date: 2023.07.15 11:39:36 +01'00'

Ben Wetz and Diana Pye

ROB MARTIN
SENIOR FINANCE BUSINESS PARTNER
26-7-23

OXFORD
UNIVERSITY PRESS

/Логотип/ Издательство Оксфордского университета
(«Oxford University Press»)

Отдел преподавания английского языка
Грейт Кларендон Стрит
Оксфорд OX2 6DP
Великобритания

Телефон | +44 (0) 1865 556767
Факс | +44 (0) 1865 556646
www.oup.com

Отправитель: Бен Ветц и Диана Пай

13 июля 2023 г.

Всем заинтересованным лицам

Разрешение - Министерство образования, Республика Казахстан

Я являюсь оригинальным соавтором следующего курса, опубликованного издательством «Oxford University Press» («OUP»):

9780194743945, English Plus Grade 8 Kazakhstan edition Audio CD

Исключительные права на интеллектуальную собственность переданы издательству «Oxford University Press». «OUP» обладает исключительным правом собственности на использование изданных им учебников в любом формате и любым способом.

Настоящим подтверждаю, что разрешаю «OUP»:

1. вносить любые изменения и дополнения в название, необходимые для того, чтобы оно полностью соответствовало национальным учебным программам в Казахстане и;

2. продавать экземпляры книги компании «InterPress Distribution» («ИнтерПресс Дистрибьюшн»), эксклюзивному дистрибьютору «OUP» в Республике Казахстан.

Компании «InterPress Distribution» («ИнтерПресс Дистрибьюшн») предоставлено трехлетнее исключительное право (с 01 февраля 2023 года по 31 января 2026 г.) на распространение указанных объектов интеллектуальной собственности в образовательных организациях Республики Казахстан на территории Республики Казахстан.

В соответствии с п. 2 ст. 31 Закона Республики Казахстан «Об авторском праве и смежных правах», авторский договор о передаче исключительных прав дает разрешение на использование произведения определенным образом и в установленных договором пределах только лицу, которому передаются права и предоставляет этому лицу право запрещать такое использование произведений третьими лицами.

С уважением,

Подпись:

Цифровая подпись / Бен Ветц, подписано в электронной форме. Дата 15.07.2023 11:39:36 +01`00` / /подпись/

Бен Ветц Диана Пай

Подпись /*Роб Мартин, Старший финансовый бизнес партнер 26.07.2023*/ Печать Oxford University Press

Перевод текста в документе с английского языка на русский язык выполнен мной, переводчиком, Балгинбаевым Сабыром Танирбергеновичем, седьмого июня две тысячи двадцать четвертого года.

Подпись Балгинбаев Сабыр Танирбергенович

Седьмое июня две тысячи двадцать четвертого года.

Я, Илиманова Нургуль Кулмурзаевна, нотариус города Алматы, действующий на основании государственной лицензии № 0003079 от 26.08.2010 года, выданной Комитетом регистрационной, службы и оказания правовой помощи МЮ РК, свидетельствую подлинность подписи переводчика Балгинбаева Сабыра Танирбергеновича. Личность переводчика установлена, дееспособность и полномочия проверены.

Зарегистрировано в реестре за № 1860
Взыскано: 4 061,0 тенге

Нотариус

ET090305639012241197 2E548011E

Нотариаттық іс-әрекеттің бірегей нөмірі / Уникальный номер нотариального действия

OXFORD
UNIVERSITY PRESS

English Language Teaching Division
Great Clarendon Street
Oxford OX2 6DP
United Kingdom

Telephone | +44 (0) 1865 556767
Fax | +44 (0) 1865 556646
www.oup.com

From: Bess Bradfield, Sheila Dignen

13th July 2023

To whom it may concern

Authorisation – Ministry of Education, Republic of Kazakhstan

I am an original co-author of the following course published by Oxford University Press ("OUP"):

9780194743952, English Plu$ Grade 8 Kazakhstan edition Test Bank

I have transferred intellectual property exclusive rights to the publishing house Oxford University Press. OUP has the exclusive property right to use the textbooks it publishes in any format and by any means

I hereby confirm I have authorised OUP to:

1. make any changes and additions to the Title necessary to make it fully compliant with Kazakhstan national curricula and;
2. sell copies of the Title to Interpress Trade, OUP's exclusive distributor in the Republic of Kazakhstan

InterPress Company was granted a three-year exclusive right (from February 01, 2023 to January 31, 2026) to distribute the specified intellectual property objects to educational organizations of Kazakhstan on the territory of the Republic of Kazakhstan.

In accordance with para. 2 of Art. 31 of the Law of the Republic of Kazakhstan "On Copyright and Related Rights", the author's contract for the transfer of exclusive rights gives permission to use

works in a certain way and within the contractual limits only to the person to whom the rights are transferred, and gives that person the right to prohibit such use of the works by third parties

Yours sincerely,

Signed:

Bess Bradfield Digitally signed by Bess Bradfield Date: 2023.07.17 15:41:08 +01'00'

Sheila Dignen Digitally signed by Sheila Dignen Date: 2023.07.17 09:53:58 +01'00'

Bess Bradfield and Sheila Dignen

ROB MARTIN
SENIOR FINANCE BUSINESS MANAGER
25-7-23

OXFORD
UNIVERSITY PRESS

/Логотип/ Издательство Оксфордского университета
(«Oxford University Press»)

Отдел преподавания английского языка
Грейт Кларендон Стрит
Оксфорд OX2 6DP
Великобритания

Телефон | +44 (0) 1865 556767
Факс | +44 (0) 1865 556646
www.oup.com

Отправитель: Бесс Брэдфилд, Шейла Дигнен

13 июля 2023 г.

Всем заинтересованным лицам

Разрешение - Министерство образования, Республика Казахстан

Я являюсь оригинальным соавтором следующего курса, опубликованного издательством «Oxford University Press» («OUP»):

9780194743952, English Plus Grade 8 Kazakhstan edition Test Bank

Исключительные права на интеллектуальную собственность переданы издательству «Oxford University Press». «OUP» обладает исключительным правом собственности на использование изданных им учебников в любом формате и любым способом.

Настоящим подтверждаю, что разрешаю «OUP»:

1. вносить любые изменения и дополнения в название, необходимые для того, чтобы оно полностью соответствовало национальным учебным программам в Казахстане и;

2. продавать экземпляры книги компании «InterPress Distribution» («ИнтерПресс Дистрибьюшн»), эксклюзивному дистрибьютору «OUP» в Республике Казахстан.

Компании «InterPress Distribution» («ИнтерПресс Дистрибьюшн») предоставлено трехлетнее исключительное право (с 01 февраля 2023 года по 31 января 2026 г.) на распространение указанных объектов интеллектуальной собственности в образовательных организациях Республики Казахстан на территории Республики Казахстан.

В соответствии с п. 2 ст. 31 Закона Республики Казахстан «Об авторском праве и смежных правах», авторский договор о передаче исключительных прав дает разрешение на использование произведения определенным образом и в установленных договором пределах только лицу, которому передаются права и предоставляет этому лицу право запрещать такое использование произведений третьими лицами.

С уважением,

Подпись:

Цифровая подпись / Бесс Брэдфилд, подписано в электронной форме. Дата 17.07.2023 15:41:08 +01`00` /

Цифровая подпись / Шейла Дигнен, подписано в электронной форме. Дата 17.07.2023 09:53:58 +01`00` /

Бесс Брэдфилд

Шейла Дигнен

Подпись /*Роб Мартин, Старший финансовый бизнес партнер 25.07.2023*/

Печать
Oxford University Press

Перевод текста в документе с английского языка на русский язык выполнен мной, переводчиком, Балгинбаевым Сабыром Танирбергеновичем, седьмого июня две тысячи двадцать четвертого года.

Подпись Балгинбаев Сабыр Танирбергенович

Седьмое июня две тысячи двадцать четвертого года.

Я, Илиманова Нургуль Кулмурзаевна, нотариус города Алматы, действующий на основании государственной лицензии № 0003079 от 26.08.2010 года, выданной Комитетом регистрационной, службы и оказания правовой помощи МЮ РК, свидетельствую подлинность подписи переводчика Балгинбаева Сабыра Танирбергеновича. Личность переводчика установлена, дееспособность и полномочия проверены.

Зарегистрировано в реестре за № 1861
Взыскано: 4 061,0 тенге

Нотариус

ET090305646052151046 4E548011E

Нотариаттық іс-әрекеттің бірегей нөмірі / Уникальный номер нотариального действия